



# خانه بزرگ مالا

**Author:** Thirupurasundari Sevvel

**Illustrator:** Ankitha Kini **Translator:** DD Library

Level 1

Downloaded from darakhtdanesh.org





امروز، مالا یک خانه بزرگ برای خود میسازد!





مالا گیلاسهای خالی را سر به سر میگذارد.











مالا فکر میکند و فکر میکند!



این بار گیلاسها پایین نمیافتند. بالاتر و بالاتر میروند.







مالا به سوی آشپزخانه میدود. همه مصروف استند. پدر میپرسد:

- مالا چی میخواهی؟ مالا میگوید:
- خانه من تقریباً آماده است. میتوانید به من نیم یک ناریال را بدهید. خانه من به سقف نیاز دارد. پدر میگوید:
  - بلی، بلی. هر خانه به سقف نیاز دارد!





وااه، واه، واه، چی خانه قشنگی!

مالا دیگر چی باید بسازد؟

### برای خود خانه بسازید

به این چیزها نیاز دارید:

- هر قدر گیلاس کاغذی که پیدا کرده میتوانید

- یک کاسه سبک و گِرد

- توش یا پنسلهای رنگه

- یک دانه ریال که از بین نصف شده باشد.

به این ترتیب خان∏ شما آماده است!





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="link">link</a>.

#### **Story Attribution:**

This story: خانه بزرگ مالا is translated by <u>DD Library</u>. The © for this translation lies with DD Library, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Malar's Big House</u>', by <u>Thirupurasundari Sevvel</u>. © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license

#### **Images Attributions:**

Cover page: A girl standing on a table, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A table and a chair in a restaurant by the sea, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A kitchen in a restaurant, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A girl is talking to a couple excitedly, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl talking to a couple excitedly, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl arranging glasses on a table, waiter passing by, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A man about to fall down by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl trying to arrange glasses on a table, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A man is about to drop hot tea on the floor, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl makes a house with tumblers by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl makes a house with tumblers by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="link">link</a>.

#### **Images Attributions:**

Page 11: A girl is talking to her father in a kitchen, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: People working inside a restaurant, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: A girl is dancing, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: A girl dancing excitedly, by Ankitha Kini © Pratham Books, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

## خانه بزرگ مالا (Farsi (Samim))

مالا دوست دارد هر چیز بسازد. آیا میدانید مالا امروز چی میسازد؟

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!